



SENSUS NAVIGATION



## **SENSUS NAVIGATION**

Sensus Navigation é um sistema de informações de tráfego e de navegação por satélite.

Os trabalhos de desenvolvimento para melhorar os nossos produtos são constantes. Modificações podem implicar que informação,

descrições ou ilustrações neste suplemento difiram do equipamento do veículo. Reservamo-nos o direito de fazer alterações sem aviso prévio.

# ÍNDICE

## NAVEGAÇÃO

Ativar e desativar o sistema de navegação*	6	Exibir itinerário	22	Contrato de licenciamento do sistema de navegação*	38
Símbolos e botões no sistema de navegação*	7	Editar ou eliminar itinerário	23		
Cartão de informações no sistema de navegação*	8	Mostrar percurso alternativo	23		
Sistema de navegação* no visor central	8	Mostrar POIs ao longo do itinerário	24		
Sistema de navegação* no visor do motorista	10	Exibir pontos de orientação no itinerário	24		
Ativar e desativar o sistema de navegação* no visor do motorista	11	Perturbações de trânsito no mapa	25		
Sistema de navegação* no visor head-up*	11	Mostrar congestionamento ao longo do itinerário	25		
Comandar por voz o sistema de navegação*	11	Selecionar um desvio no sistema de navegação*	26		
Lista de comandos para controle por voz do sistema de navegação*	15	Informação de trânsito em tempo real	27		
Indicar destino diretamente no mapa	16	Ativação e desativação das informações de tráfego em tempo real	27		
Especificar um destino com um endereço	17	Configurações do sistema de navegação*	28		
Indicar destino com busca de texto livre	18	Configurações do mapa	28		
Indicar destino com ponto de interesse	19	Configurações de itinerário e orientação	29		
Especificar um destino com os recentes/favoritos/biblioteca	20	Configurações para trânsito	30		
Indicar destino com Send to Car Itinerário	21	Atualizações do mapa	31		
	22	Atualizar mapas através de computador e USB	32		
		Atualizar mapas a partir do veículo conectado à internet	35		
		Perguntas frequentes sobre o sistema de navegação*	36		

## **ÍNDICE ALFABÉTICO**

Índice alfabético

41



NAVEGAÇÃO

## Ativar e desativar o sistema de navegação\*

O sistema de navegação é ativado automaticamente quando a porta do motorista é aberta e é desativado quando o motorista trava ou ativa o alarme no veículo.

### Ativar navegação



**1** Visualização parcial do sistema de navegação

**2** Botão de início

Veja a imagem de mapa no visor central pressionando na visualização parcial superior (1) na visualização de início.

Se o visor central não apresentar a visualização parcial do sistema de navegação – pressione brevemente uma vez no botão de início (2) e depois na visualização parcial do sistema de navegação (1).

Em seguida o mapa é exibido com a área atual do veículo representada por um triângulo azul.



Pressione este símbolo para ver a imagem de mapa em todo o visor central.

### **AVISO**

Lembre-se do seguinte:

- Direcione toda a sua atenção à estrada e certifique-se de concentrar-se na condução.
- Siga a legislação de trânsito aplicável e dirija com bom senso.
- Devido às condições do clima ou do período do ano afetarem as condições da estrada, algumas recomendações podem ser menos confiáveis.

## Desativar navegação

O sistema de navegação não pode ser desligado, fica sempre funcionando em segundo plano – só é desligado quando o motorista sai e trava o veículo.

### **NOTA**

O sistema de navegação também estará disponível quando o motor estiver desligado. Quando o nível de bateria ficar muito baixo, o sistema será desligado.

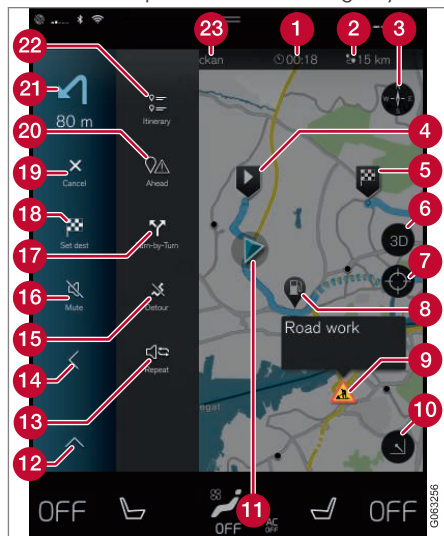
## Informação relacionada

- Sistema de navegação\* no visor central (pág. 8)
- Sistema de navegação\* no visor do motorista (pág. 10)
- Sistema de navegação\* no visor head-up\* (pág. 11)
- Comandar por voz o sistema de navegação\* (pág. 11)
- Símbolos e botões no sistema de navegação\* (pág. 7)



## Símbolos e botões no sistema de navegação\*

No mapa do visor central aparecem símbolos e cores que fornecem informação sobre diferentes estradas e áreas próximas do veículo e ao longo do percurso da viagem. À esquerda aparece um campo de ferramentas com diferentes botões para diferentes configurações.



- Símbolos e botões no mapa**
- 1 hora de chegada/tempo restante de viagem
  - 2 Distância ao destino
  - 3 Bússola/alterna entre norte e sentido de condução
  - 4 Partida
  - 5 Destino/destino final
  - 6 Muda a exibição de mapa entre 2D e 3D
  - 7 Reinicia o mapa para acompanhar o veículo
  - 8 Ponto de interesse (POI<sup>1</sup>)
  - 9 Informação de trânsito
  - 10 Minimiza (visualização alargada) ou maximiza a imagem do mapa (tela cheia)
  - 11 Veículo no itinerário planejado
  - 12 Minimiza o campo de ferramentas
  - 13 Repete orientação por voz atual
  - 14 Minimiza o campo de ferramentas
  - 15 Calcula desvio
  - 16 Orientação por voz temporariamente Ligada/Desligada

- 17 Mostra a lista com pontos de orientação do itinerário
- 18 Indicar destino/destino intermediário
- 19 Interrompe orientação
- 20 Mostra a lista com pontos de interesse (POI<sup>1</sup>) e informação de trânsito do itinerário
- 21 Próxima manobra
- 22 Itinerário e Percurso alternativo
- 23 Destino/destino final

### Informação relacionada

- Cartão de informações no sistema de navegação\* (pág. 8)
- Perturbações de trânsito no mapa (pág. 25)
- Informação de trânsito em tempo real (pág. 27)
- Mostrar congestionamento ao longo do itinerário (pág. 25)

<sup>1</sup> Point of Interest

### Cartão de informações no sistema de navegação\*

Todos os ícones no mapa, como o destino da viagem e destinos parciais ou favoritos salvos, contêm uma ficha de informações que abre quando o ícone é pressionado.

Com um pressionamento no cartão de informações aparecerá um cartão pequeno, e com outro pressionamento aparecerá um cartão maior com mais informações. O conteúdo e opções do cartão de informações variam com o tipo de ícone.

Com um ponto de interesse assinalado, por exemplo (POI<sup>2</sup>), o motorista pode seleccionar:

- **Iniciar navegação** - a posição será guardada como destino
- **Adic. ponto refer.** - a posição será guardada como destino intermediário (aparece apenas com destino indicado)
- **Salvar** - a posição será guardada na biblioteca
- **Remover do itinerário** - a posição será eliminada quando estiver incluída no itinerário
- **POI próximo** - são apresentados os pontos de interesse próximos do veículo

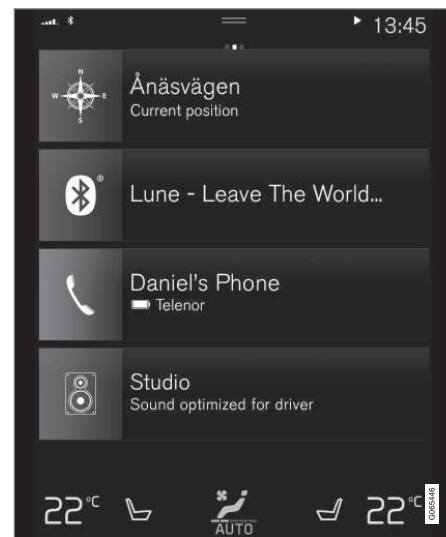
<sup>2</sup> Point of Interest

### Informação relacionada

- Itinerário (pág. 22)
- Indicar destino com ponto de interesse (pág. 19)
- Mostrar POIs ao longo do itinerário (pág. 24)

### Sistema de navegação\* no visor central

O sistema de navegação será apresentado e operado de diferentes modos, por exemplo, com o visor central.



Todas as configurações do sistema de navegação serão efetuadas pelo visor central. Aqui o motorista define como o mapa deve ser apresentado ou insere um destino.

Se a imagem do mapa não aparecer no visor central – pressione a vista parcial superior (do sistema de navegação).

### Onde me encontro?

Qual a posição geográfica do veículo neste momento?

- Pressione o símbolo do veículo do mapa (triângulo azul) - a informação é apresentada diretamente no mapa.

### Encontrar o símbolo do veículo no mapa



Após ampliar ou reduzir e percorrer o mapa, pode ser difícil reencontrar a posição do veículo no mapa. Com uma pressão na cruz de mira será restabelecido o mapa que acompanha o símbolo do veículo.

### Norte ou sentido de condução para cima no mapa



Existem duas formas de apresentar o movimento do veículo em relação ao mapa. Pressione os símbolos para alternar entre o norte ou o sentido de condução no topo do mapa.



Quando o mapa for apresentado com o norte no topo, o símbolo do veículo se deslocará nos pontos cardeais do mapa. Se o símbolo do veículo se deslocar para a esquerda no mapa, o veículo estará indo para a esquerda.

Quando o símbolo do veículo apontar para cima, o mapa girará sob o símbolo do veículo dependendo das curvas que este fizer. O símbolo de bússola apontará a direção norte (N) no mapa e o centro da bússola indicará a direção presente da frente do veículo:

Sinais na bússola	Direção da bússola
N	Norte
NE	Nordeste
E	Leste
SE	Sudeste
S	Sul
SW	Sudoeste
W	Oeste
NW	Noroeste

### Apresentação 2D ou 3D



Pressione os símbolos para alternar entre apresentação 2D e 3D.



Com a apresentação 3D o sentido do veículo será apresentado sempre para cima. O mapa girará sob o símbolo do veículo dependendo das curvas que este fizer. A bússola apontará a direção norte (N) no mapa e o centro da bússola indicará a direção atual da frente do veículo. A escala do mapa não será apresentada no modo 3D.

Com a apresentação 2D, o mapa aparecerá com o norte para cima, e o símbolo do veículo se deslocará nos pontos cardeais do mapa.

### Ampliar

Amplie o mapa tocando com o dedo rapidamente duas vezes no visor central ou colocando dois dedos no visor central e afastando-os.

### Reduzir

Para reduzir o tamanho do mapa, pressione uma vez com dois dedos, ou arraste os dois dedos separados até juntá-los no visor central.

### Percorrer

Coloque um dedo sobre o mapa, arraste para a direção desejada e solte. A função scroll, que permite rolar, só será possível com o mapa ampliado, não reduzido.

### Mudar exibição de legendas

Maximize o mapa e pressione o título do mapa na parte superior do visor central. Selezione



◀ dentro as seguintes opções para apresentação de legendas no mapa:

1. Destino (Destination), hora de chegada (ETA) ou tempo restante de viagem (RTA) e distância até o destino (Distance). Para selecionar **ETA** ou **RTA**, veja o capítulo "Configurações para itinerário e direções".
2. Posição atual na forma de endereço (Address) ou coordenadas (Coordinates). Ao exibir coordenadas, será apresentada também a altitude (Altitude). Para selecionar entre endereço e coordenadas, veja o capítulo "Configurações do mapa".

### Informação relacionada

- Configurações do sistema de navegação\* (pág. 28)
- Sistema de navegação\* no visor do motorista (pág. 10)
- Sistema de navegação\* no visor head-up\* (pág. 11)
- Configurações de itinerário e orientação (pág. 29)
- Configurações do mapa (pág. 28)

## Sistema de navegação\* no visor do motorista

O sistema de navegação é operado de diferentes modos, por exemplo, através do visor do motorista.



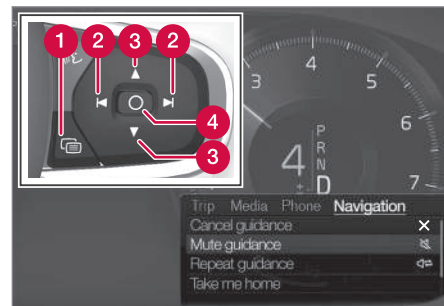
O mapa é exibido apenas no visor do motorista de 12 pol.

Durante a condução, o motorista será orientado por voz e instruções no visor do motorista. A apresentação do mapa no visor do motorista também pode ser ativada sem um destino indicado.

### Teclado numérico do lado direito do volante e visor do motorista

Com os botões do lado direito do volante, é possível gerenciar algumas funções no sistema de navegação, por exemplo, **Leve-me para casa** e **Interromper instr. navegação**. Se aparecer uma mensagem no visor do

motorista, esta deve ser aceita ou recusada para que o menu apareça.



1. Abrir/fechar menu. O menu será fechado automaticamente após determinado período de inatividade ou após determinadas opções.
2. Navegar pelos menus.
3. Navegar pelas opções do menu.
4. Confirmar ou destacar uma opção.

### Informação relacionada

- Ativar e desativar o sistema de navegação\* no visor do motorista (pág. 11)
- Sistema de navegação\* no visor central (pág. 8)
- Sistema de navegação\* no visor head-up\* (pág. 11)

## Ativar e desativar o sistema de navegação\* no visor do motorista

O sistema de navegação aparece automaticamente no visor do motorista quando é definido um destino. O sistema de navegação também pode ser apresentado sem indicação de destino.

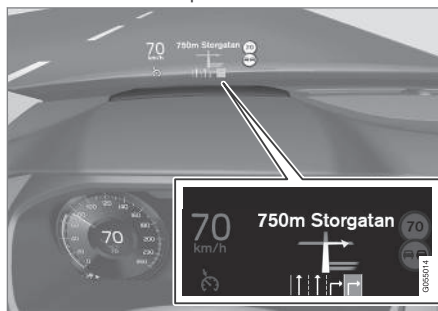
1. Puxe para baixo a visualização superior do visor central.
2. Pressione **Configurações**.
3. Pressione **My Car** → **Visores** → **Informações do visor do motorista**.
4. Pressione o botão do rádio **Mostrar mapa visor motorista** para o sistema de navegação ser apresentado no visor do motorista sem inserir um destino.

### Informação relacionada

- Sistema de navegação\* no visor do motorista (pág. 10)

## Sistema de navegação\* no visor head-up

O sistema de navegação é apresentado e operado de diferentes modos, por exemplo, com o visor head-up.



Sistema de navegação no para-brisa.

O motorista pode obter no visor head-up, na parte inferior do para-brisa, orientação e informação do sistema de navegação.

É possível definir se o sistema de navegação deve ser apresentado no visor head-up, assim como na posição do campo de informação.

### Informação relacionada

- Sistema de navegação\* no visor central (pág. 8)
- Sistema de navegação\* no visor do motorista (pág. 10)


## Comandar por voz o sistema de navegação\*

Se o carro está equipado com Sensus Navigation, é possível usar o controle por voz para dar comandos falados para controlar partes do sistema de navegação.


### Iniciar navegação

Aqui, você encontrará uma introdução sobre como usar o controle por voz para controlar o sistema de navegação no veículo.

### Para ativar um comando de navegação

- Pressione o botão de reconhecimento de voz no volante .
- > Agora você pode dar comandos, por exemplo, "**Navegação**", que inicia um diálogo de navegação e mostra exemplos de comandos.

### **NOTA**

Nem todos os idiomas do sistema suportam reconhecimento de voz. Os que suportam estão destacados com o símbolo  na lista de idiomas de sistema disponíveis. Leia mais sobre onde as informações podem ser encontradas na seção de configurações do reconhecimento de voz.

### ◀ Use o controle por voz para obter direções para um endereço

Para obter direções para um endereço específico, use o comando falado **Go to** seguido do endereço. A ordem em que o endereço é fornecido é importante. Para obter direções para um endereço via controle por voz, o endereço deve ser fornecido na seguinte ordem: (1) nome da rua, (2) número da rua, (3) cidade, de acordo com o seguinte exemplo:

1. Forneça o comando **Go to**.
  - > Agora você pode fornecer o endereço para o qual deseja direções.
2. Forneça o nome da rua, por exemplo, "King Street"
3. Forneça o número da rua, por exemplo, "Cinco"
4. Forneça a cidade, por exemplo, "Gothenburg"
  - > Nesse caso, o comando combinado será: "**Go to** King Street Cinco, Gothenburg". Se o endereço for encontrado no sistema, você receberá direções para ele via sistema de navegação.

### Use o controle por voz para obter direções para um endereço em outro país ou estado

O sistema de navegação instala conjuntos de mapas para o país ou o estado em que o veículo reconhece a localização. Isso significa que, para obter direções corretas além das fronteiras do país ou do estado, é preciso primeiro dizer ao sistema em que país ou estado o endereço de destino desejado está localizado. Isso é feito usando o comando **Change country** ou **Change state**. (O comando **Change state** é usado principalmente nos EUA. O comando **Change country** é usado no exemplo abaixo.)

1. Forneça o comando **Change country**.
  - > Agora você pode fornecer o país do endereço para o qual deseja rotas, por exemplo, "Noruega".

2. Agora você pode fornecer o endereço para o qual deseja rotas seguindo o mesmo procedimento descrito em "Usar o controle por voz para obter rotas para um endereço".

> Nesse cenário, o comando combinado será dividido em 2 subcomandos:

1. "**Change country**, Noruega"
2. "**Go to** Karl Johans portão vinte e dois, Oslo"

Se o endereço for encontrado no sistema, você agora receberá orientações para Karl Johans portão 22, Oslo, Noruega pelo sistema de navegação

#### **NOTA**

Após alterar o país, tente pronunciar o endereço para o qual quer orientação no idioma do país de destino. Isto é necessário porque o reconhecimento do sistema muda automaticamente para o idioma do país selecionado.

### Use o controle por voz para obter direções para um endereço fornecido como posição Casa

Se você forneceu um endereço no sistema de navegação como uma posição **Casa**, poderá

usar um comando falado para obter direções para a posição.

- Forneça o comando **Take me home**.
  - > Se o sistema de navegação tiver uma posição inicial salva, você agora receberá direções para a posição.

### Use o controle por voz para obter direções para um local, uma loja ou outro negócio específico sem dar o endereço exato

Você pode usar o sistema de navegação para obter direções para locais especiais ou para um tipo específico de negócio, chamados de pontos de interesse (POI<sup>3</sup>). Exemplos de pontos de interesse são restaurantes, hotéis, postos de combustível, museus ou pontos turísticos.

Você usa o comando **Search** para procurar um ponto de interesse. Você pode procurar um ponto de interesse específico ou categorias de pontos de interesse.

#### **NOTA**

É importante qual comando é escolhido para obter orientações para diferentes alternativas. Quando quiser orientações para um ponto de interesse, use o comando **Search**. Isto é diferente de quando você quer orientações para endereços específicos. Em seguida, o comando **Go to** deve ser usado.

### Procure um local ou negócio específico

**[Nome do POI]** aqui se refere a um local ou negócio específico, um chamado ponto de interesse, por exemplo, um hotel, um restaurante, um parque municipal etc.

1. Forneça o comando **Search**.
  - > Agora você pode fornecer um ponto de interesse específico para o qual deseje direções.
2. Diga **[Nome do POI]**, por exemplo, "Castle Forest"
  - > Nesse caso, o comando combinado será: "**Search** Castle Forest". Se o local for encontrado no sistema, você receberá direções para ele via sistema de navegação.

### Procure uma categoria de pontos de interesse, por exemplo, lojas, hotéis, restaurantes, museus ou outros pontos turísticos ou empresas

**[Categoria do POI]** aqui se refere a tipos específicos de locais ou negócios, chamados de pontos de interesse, por exemplo, hotéis, restaurantes, museus etc.

1. Forneça o comando **Search**.
  - > Agora você pode especificar o tipo de ponto de interesse que deseja encontrar e obter direções.

<sup>3</sup> Point Of Interest

- ◀ 2. Diga [**Categoria do POI**], por exemplo, "restaurante"
- > Nesse caso, o comando combinado será: "**Search** restaurante". O sistema de navegação procurará restaurantes localizados perto e em volta do veículo, o que resultará em uma lista no visor do motorista. A lista que aparece consiste em sugestões que o sistema produziu com base em seu comando. Categorias e resultados próximos ficam no topo e, quanto menor for considerada a relevância de uma sugestão, mais baixo na lista ela aparece.
- Como você está procurando uma categoria neste exemplo, pode ser uma boa ideia escolher a opção de categoria mais próxima à sua pesquisa.
3. Selecione a categoria mais adequada para o alvo da pesquisa na lista, neste caso, "restaurantes", falando o número da linha em que a opção aparece no visor do motorista.
- > Agora você pode ver os resultados da pesquisa e selecionar uma opção que seja adequada.

### Use o controle por voz para interromper direções

Se quiser interromper as direções e todos os destinos intermediários, além do destino final, isso pode ser feito com um comando falado.

- Forneça o comando **Clear itinerary**.
  - > O sistema de navegação interrompe as direções e exclui todos os destinos intermediários, bem como o destino final, ao longo do itinerário do percurso.

### Como fornecer o código postal e o número da casa

Os comandos de algarismos são indicados de diferentes modos dependendo da função a comandar:

- **Códigos postais** devem ser ditos individualmente, algarismo a algarismo, por exemplo, zero três um dois dois quatro quatro três" (03122443).
- **Números de casa** podem ser ditos individualmente ou em grupo, por exemplo, dois dois ou vinte e dois (22). Em alguns idiomas, também é possível indicá-los com centenas, por exemplo, 19 centos 22 (1922). Em inglês e em holandês, podem ser ditos grupos de números em sequência, por exemplo, vinte e dois vinte e dois (22 22). Em inglês também é possível utilizar a forma dupla e tripla, por exemplo, duplo zero (00). Podem ser indicados números no intervalo 0-2300.


### Informação relacionada

- Lista de comandos para controle por voz do sistema de navegação\* (pág. 15)




## Lista de comandos para controle por voz do sistema de navegação\*

Muitas das funções do sistema de navegação podem ser ativadas com os controles de voz. Uma lista deles está abaixo.

Pressione  no teclado numérico do lado direito do volante e diga um dos seguintes controles:

- **"Navegação"** - Inicia um diálogo de navegação e apresenta exemplos de controles.
- **"Take me home"** - A orientação é efetuada para a posição **Casa**.
- **"Go to [Cidade]"** - Indica uma cidade como destino. Exemplo "Conduzir para São Paulo".
- **"Go to [Endereço]"** - Indica um endereço como destino. Um endereço deve conter a cidade e a rua. Exemplo "Conduzir para Avenida Europa, 158, São Paulo".
- **"Add intersection"** - Inicia um diálogo em que podem ser indicadas duas ruas. O destino assumido é o cruzamento das ruas indicadas.
- **"Go to [CEP]"** - Indica um código postal como destino. Exemplo "Conduzir para 12 3 4 5".
- **"Go to [contato]"** - Indica um endereço da agenda telefônica como destino. Exemplo "Conduzir para Robyn Smith".
- **"Search [Categoria do POI]"** - Procura pontos de interesse (POI) próximos, de determinada categoria (por exemplo, restaurantes)<sup>4</sup>. Para obter a lista ordenada ao longo do itinerário - diga **"Ao longo do itinerário"** quando aparecer a lista de resultados.
- **"Search [Categoria do POI] em [Cidade]"** - Procura pontos de interesse (POI) de determinada categoria e cidade. A lista de resultados é ordenada em relação ao centro da cidade. Exemplo "Procurar restaurante em São Paulo".
- **"Search [Nome do POI]"**. Exemplo "Procurar Kielder Forest".
- **"Change country/Change state"**<sup>5,6</sup> - Altera a área de busca da navegação.
- **"Show favourites"** - Mostra no visor do motorista as posições salvas.
- **"Clear itinerary"** - Elimina todos os destinos intermediários e o destino final guardados em um itinerário.
- **"Repeat voice guidance"** - Repete a última orientação emitida.
- **"Turn off voice guidance"** - Desliga a orientação por voz.
- **"Turn on voice guidance"** - Inicia a orientação por voz desligada.

Os seguintes comandos geralmente podem ser usados, independentemente da situação:

- **"Repeat"** - repete a última instrução de voz no diálogo em andamento.
- **"Help"** - inicia um diálogo de ajuda. O sistema responde com comandos que podem ser utilizados na atual situação, uma sugestão ou um exemplo.
- É possível parar o controle por voz quando o sistema está em silêncio e quando está falando.
  - **"Cancel"** - para o diálogo quando o sistema está em silêncio.
  - Pressione longamente  até que dois avisos sonoros sejam escutados - o diálogo para, mesmo que o sistema esteja falando.

<sup>4</sup> O usuário pode selecionar para chamar POI ou indicar como destino.

<sup>5</sup> Nos países europeus, utiliza-se "País" em vez de "Estado".

<sup>6</sup> No Brasil e na Índia, a área de busca é alterada através do visor central.



### « Endereços

Quando um endereço é inserido, a área de busca é definida como a área de busca predefinida no sistema de navegação. É possível alterar para uma área de busca diferente. Se a nova área de busca tiver um idioma diferente do idioma selecionado no sistema, este alternará automaticamente para um sistema de reconhecimento diferente. Assim, fale o endereço no idioma usado na nova área de busca.

#### **i** NOTA

Observe que endereços só podem ser pesquisados no país ou estado no qual o sistema de navegação foi pré-definido. Para procurar endereços em outro país ou estados, é necessário mudar a área de pesquisa.

#### **i** NOTA

Nem todos os idiomas do sistema suportam reconhecimento de voz. Os que suportam estão destacados com o símbolo «ξ» na lista de idiomas de sistema disponíveis. Leia mais sobre onde as informações podem ser encontradas na seção de configurações do reconhecimento de voz.

### Informação relacionada

- Comandar por voz o sistema de navegação\* (pág. 11)

### Indicar destino diretamente no mapa

Um destino pode ser indicado por diferentes modos no sistema de navegação\* – a marcação com o dedo no mapa é um deles.

Muitas vezes pode ser mais simples avançar até a posição desejada no mapa e pressioná-la com o dedo.

1. Verifique se a visualização de mapa está no modo maximizado.
2. Avance para a posição desejada no mapa.
3. Pressione e mantenha a posição - será criado um ícone e um menu será aberto.
4. Selecione **Ir aqui** - a orientação começará.

#### Excluir ícone.

Para excluir o ícone da posição:

- Selecione **Excluir**

#### Ajustar posição do ícone

Se for necessário ajustar a posição do ícone:

- Exercer uma longa pressão no ícone, arraste-o para a posição desejada e solte.

#### Informação relacionada

- Itinerário (pág. 22)
- Especificar um destino com um endereço (pág. 17)
- Indicar destino com busca de texto livre (pág. 18)

- Indicar destino com ponto de interesse (pág. 19)
- Especificar um destino com os recentes/favoritos/biblioteca (pág. 20)
- Indicar destino com Send to Car (pág. 21)
- Configurações de itinerário e orientação (pág. 29)

## Especificar um destino com um endereço

Um destino pode ser indicado por diferentes modos no sistema de navegação\* A indicação de um endereço é um deles.

1. Quando aparecer o mapa, expanda o campo de ferramentas com a seta para baixo no lado esquerdo e pressione **Def. dest.**.



> A imagem de mapa muda para pesquisa por texto livre.

2. Pressione **Endereço**.
3. Nem todos os campos devem ser preenchidos. Para viajar até uma cidade, por exemplo, é suficiente inserir apenas o país e a cidade. A orientação é dada até o centro da cidade.

4. Selecione uma das opções de texto disponíveis e digite usando o teclado do visor central:
  - **País/Estado/Província**
  - **Cidade/Território/CEP**
  - **Endereço**
  - **Número**
  - **Cruzam.**

Para veículos com Volvo On Call\*, também é possível enviar endereços e destinos para o sistema de navegação do veículo pelo aplicativo Volvo On Call e por uma central de atendimento Volvo On Call<sup>7</sup>.

### Informação relacionada

- Itinerário (pág. 22)
- Indicar destino diretamente no mapa (pág. 16)
- Indicar destino com busca de texto livre (pág. 18)
- Indicar destino com ponto de interesse (pág. 19)
- Especificar um destino com os recentes/favoritos/biblioteca (pág. 20)
- Indicar destino com Send to Car (pág. 21)

- Configurações de itinerário e orientação (pág. 29)
- Cartão de informações no sistema de navegação\* (pág. 8)

<sup>7</sup> Aplicável apenas em alguns mercados.

## Indicar destino com busca de texto livre

Um destino pode ser definido de diversas formas no sistema de navegação\* - com busca de texto livre, por exemplo, uma busca pode ser feita usando números de telefone, CEPs, ruas, cidades, coordenadas e pontos de interesse (POI<sup>8</sup>).

O teclado no visor central pode ser usado para digitar a maioria dos caracteres e para buscar os destinos.

1. Quando aparecer o mapa, expanda o campo de ferramentas com a seta para baixo no lado esquerdo e pressione **Def. dest.**



- > A imagem de mapa muda para pesquisa por texto livre.
2. Insira um termo de busca no campo de busca ou limite os resultados selecionando um filtro.
    - > Os resultados da busca são exibidos enquanto os caracteres estão sendo inseridos.

3. **Se a busca obtiver o resultado desejado** - toque em um resultado para exibir seu cartão de informações e selecione para continuar a usar o resultado.

**Se a busca gerar muitos resultados** - toque em **Filtro avançado** e selecione a posição para buscar nas redondezas e depois selecione continuar para usar o resultado da busca:

- **Entorno do veículo**
- **Entorno do destino** - mostrado apenas se for inserido um destino.
- **Junto da rota** - mostrado apenas se for inserido um destino.
- **Entorno de um ponto**

### Coordenadas

Um destino também pode ser especificado com as coordenadas do mapa.

- Digite, por exemplo, “N 58,1234 E 12,5678” e toque em **Procurar**.

Os pontos cardeais **N**, **E**, **S** e **W** podem ser inseridos de diversas formas, por exemplo, de acordo com o seguinte:

N 58,1234	E 12,5678 (com espaços)
-----------	-------------------------

N58,1234	E12,5678 (sem espaços)
----------	------------------------

58,1234N 12,5678E (com o ponto cardinal depois da coordenada)
---

58,1234-12,5678 (com hífen sem ponto cardinal)
--

É possível usar uma vírgula [,] ao invés de um ponto [.] , se desejar.

### Informação relacionada

- Itinerário (pág. 22)
- Indicar destino diretamente no mapa (pág. 16)
- Especificar um destino com um endereço (pág. 17)
- Indicar destino com ponto de interesse (pág. 19)
- Especificar um destino com os recentes/favoritos/biblioteca (pág. 20)
- Indicar destino com Send to Car (pág. 21)
- Configurações de itinerário e orientação (pág. 29)

<sup>8</sup> Point of Interest

## Indicar destino com ponto de interesse

Um destino poderá ser indicado por diferentes modos no sistema de navegação\* - a indicação de um ponto de interesse (POI<sup>9</sup>) é um deles.

1. Quando aparecer o mapa, expanda o campo de ferramentas com a seta para baixo no lado esquerdo e pressione **Def. dest.**



> A imagem de mapa muda para pesquisa por texto livre.

2. Pressione **POI**.
3. Pressione o filtro desejado (algumas alternativas aparecerão apenas com o destino ou destino intermediário indicado):
  - **Perto do veículo**
  - **Perto do destino**
  - **Destinos intermediários próximos**
  - **No trajeto**
  - **Próximo de um ponto no mapa**

4. Procure e selecione o ponto de interesse desejado.
  - > O cartão de informação é exibido.
5. Selecione **Iniciar navegação** ou **Adic. como ponto ref.**

Muitos POI (por exemplo, restaurantes) possuem subcategorias (por exemplo, rápidos).

Nas configurações do mapa, será possível alterar quais os POI serão exibidos. A configuração não afetará a procura de POI como destino - mesmo os POI não selecionados são apresentados aqui como alternativa de destino.

Alguns POI serão exibidos no mapa a partir de uma escala de 1 km (1 mile).

### **NOTA**

- O símbolo para um POI e o número de POIs varia entre os diferentes mercados.
- Novos símbolos podem aparecer e outros desaparecer depois de uma atualização de dados do mapa. É possível navegar pelo sistema de menus para encontrar todos os símbolos usados no sistema do mapa atual.

## Informação relacionada

- Itinerário (pág. 22)
- Indicar destino diretamente no mapa (pág. 16)
- Especificar um destino com um endereço (pág. 17)
- Indicar destino com busca de texto livre (pág. 18)
- Especificar um destino com os recentes/favoritos/biblioteca (pág. 20)
- Indicar destino com Send to Car (pág. 21)
- Configurações do mapa (pág. 28)

<sup>9</sup> Point of Interest

### Especificar um destino com os recentes/favoritos/biblioteca

Um destino pode ser especificado por diferentes modos no sistema de navegação\* - a seleção em uma lista é um deles.

1. Quando aparecer o mapa, expanda o campo de ferramentas com a seta para baixo no lado esquerdo e pressione **Def. dest.**



> A imagem de mapa muda para pesquisa por texto livre.

2. Depois, selecione um das listas a seguir, na parte superior da tela:

- **Recente**
- **Preferidas**
- **Biblioteca**

Depois de marcar uma alternativa em uma lista, ela é adicionada como destino usando o botão **Iniciar navegação** ou o botão **Adic. como ponto ref.**

### Último

As pesquisas anteriores são listadas aqui. Role e selecione.

Também disponível como opção de menu no visor do motorista e podem ser visualizadas usando o teclado numérico direito no volante.

Usando **Editar**, um ou mais itens na lista podem ser excluídos.

### Favoritos

As posições de **Biblioteca** que estão sinalizadas como favoritas são coletadas nesta lista. Role e selecione.

Uma posição apagada do **Preferidas** permanece no **Biblioteca**, mas com uma estrela "apagada". Para adicionar uma posição em **Preferidas**, acesse **Biblioteca** e selecione novamente o asterisco da posição desejada.

Um destino frequentemente usado pode ser programado e usado com **Definir endereço residencial**. Um destino **Casa** inserido também está disponível como opção de menu no visor do motorista e pode ser visualizado usando o teclado numérico direito no volante.

Usando **Editar**, um ou mais itens na lista podem ser excluídos.

### Biblioteca

Posições e itinerários salvos são memorizados aqui. Os itens salvos mais recentemente aparecem mais para cima na lista.

Toque na estrela de uma posição para marcar/desmarcar como favorito. Uma posição com estrela destacada/preenchida também é listada no título **Preferidas**.

Excluir uma posição de **Biblioteca** também a removerá de **Preferidas**.

A biblioteca pode ser classificada de diversas formas:

- **Adicion.** - classifica em ordem cronológica.
- **Nome** - classifica em ordem alfabética.
- **Distância** - classifica por distância da posição atual.
- **Recebidos** - posições enviadas para o veículo usando Send to Car são removidas. Novas posições que não foram lidas ficam com um cursor AZUL, que se apaga quando as posições tiverem sido lidas.

Usando **Editar**, um ou mais itens na lista podem ser excluídos.

Para editar uma posição salva no **Biblioteca**, destaque a posição na lista e selecione **Editar posição**. Por exemplo, é possível mudar o nome da posição, mudá-la no mapa ao arrastar e soltar e adicionar um número de telefone ou endereço de e-mail.

### Informação relacionada

- Itinerário (pág. 22)
- Indicar destino diretamente no mapa (pág. 16)
- Especificar um destino com um endereço (pág. 17)

- Indicar destino com busca de texto livre (pág. 18)
- Indicar destino com ponto de interesse (pág. 19)
- Indicar destino com Send to Car (pág. 21)
- Configurações de itinerário e orientação (pág. 29)

### **Indicar destino com Send to Car**

Um destino pode ser indicado por diferentes modos no sistema de navegação\* – a utilização da função Send to Car é um deles.

#### **Enviar posição para o veículo**

Send to Car é uma função que permite adicionar um destino/posição no sistema de navegação do veículo através de um computador.

Send to Car também pode ser usado pelo aplicativo Volvo On Call\*.

Para usar Send to Car, é preciso que um Volvo ID esteja registrado no veículo.

Um exemplo de um provedor de serviços de mapa em que o Send to Car pode ser usado é [wego.here.com](http://wego.here.com)

#### **Receber e utilizar a posição no veículo**

Para que o veículo possa receber dados, é necessário que esteja conectado à internet. Se a posição for enviada para o veículo com Volvo On Call o veículo utiliza o modem integrado para receber dados, ou seja, não é necessária nenhuma conexão à internet em separado.

1. Aparece no visor central uma notificação quando é recebida uma posição no veículo. Pressione a notificação/símbolo.
  - > Um cartão de informação é aberto.
2. Selecione a utilização da posição desejada.

### **Utilizar posição guardada**

As posições recebidas são salvas na biblioteca do sistema de navegação e podem ser utilizadas posteriormente.

#### **Informação relacionada**

- Itinerário (pág. 22)
- Indicar destino diretamente no mapa (pág. 16)
- Especificar um destino com um endereço (pág. 17)
- Indicar destino com busca de texto livre (pág. 18)
- Indicar destino com ponto de interesse (pág. 19)
- Especificar um destino com os recentes/favoritos/biblioteca (pág. 20)
- Configurações de itinerário e orientação (pág. 29)

## Itinerário

O itinerário é a rota sugerida no sistema de navegação\* quando o usuário inserir um destino.

A primeira posição definida será o **destino** do itinerário.

As demais posições serão os **destinos intermediários** do itinerário.

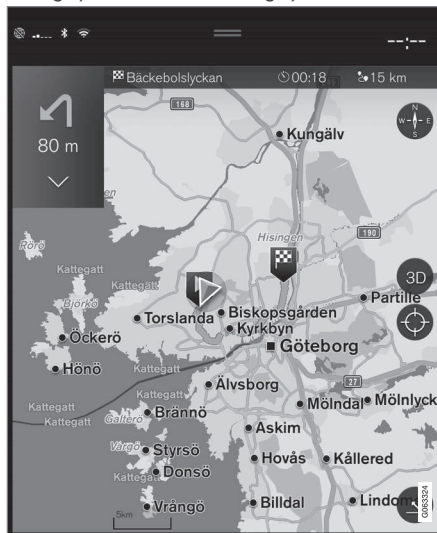
Um itinerário, seu destino e os destinos intermediários poderão ser facilmente editados depois.

### Informação relacionada

- Exibir itinerário (pág. 22)
- Editar ou eliminar itinerário (pág. 23)
- Mostrar percurso alternativo (pág. 23)
- Exibir pontos de orientação no itinerário (pág. 24)

## Exibir itinerário

É possível exibir o itinerário no sistema de navegação\* durante a navegação.



1. Durante a orientação, expanda o campo de ferramentas utilizando a seta para baixo e depois os três pontos.

2.



Pressione o símbolo **Itinerário** para abrir o itinerário.

### Informação relacionada

- Editar ou eliminar itinerário (pág. 23)
- Mostrar percurso alternativo (pág. 23)
- Exibir pontos de orientação no itinerário (pág. 24)



## Editar ou eliminar itinerário

É possível eliminar destinos intermediários ou todo o itinerário no sistema de navegação\* durante uma orientação em andamento.

1. Expanda o campo de ferramentas utilizando a seta para baixo e depois os três pontos.

2.



Pressione o símbolo **Itinerário** para abrir o itinerário.

3. Pressione o cesto do lixo para eliminar um destino intermediário no itinerário ou pressione **Limpar itinerário** para eliminar todo o itinerário.

### Informação relacionada

- Mostrar percurso alternativo (pág. 23)
- Mostrar POIs ao longo do itinerário (pág. 24)
- Exibir pontos de orientação no itinerário (pág. 24)

## Mostrar percurso alternativo

É possível procurar itinerários alternativos no sistema de navegação\* durante uma orientação em andamento.

1. Expanda o campo de ferramentas utilizando a seta para baixo e depois os três pontos.

2.



Pressione o símbolo **Itinerário** para abrir o itinerário.

3. Pressione **Rotas alternativas**.
4. Selecione um itinerário alternativo:
  - **Ecol.**
  - **Rápido**
  - **Panorâmico**
5. Pressione o mapa.
  - > O itinerário atualizado será apresentado no mapa e a orientação será retomada.

### Informação relacionada

- Editar ou eliminar itinerário (pág. 23)
- Mostrar congestionamento ao longo do itinerário (pág. 25)
- Selecionar um desvio no sistema de navegação\* (pág. 26)

- Configurações de itinerário e orientação (pág. 29)

## Mostrar POIs ao longo do itinerário

Uma lista de pontos de interesse (POI<sup>10</sup>) ao longo do itinerário pode ser apresentada no sistema de navegação\*.



1. Pressione **Adiante**.
2. Pressione **POI**.
  - > POIs ao longo do itinerário serão exibidos de acordo com a distância.
3. Quando diversos POIs estiverem no mesmo local, eles poderão ser mostrados como um grupo. Toque em um grupo para listar os POIs.
4. Selecione um POI.
5. Selecione uma alternativa de cartão de informações e siga as instruções.

### Informação relacionada

- Cartão de informações no sistema de navegação\* (pág. 8)
- Configurações do mapa (pág. 28)

## Exibir pontos de orientação no itinerário

Uma lista dos pontos de orientação futuros ajuda o motorista a planejar as próximas manobras a tempo.

Exiba a lista de conversões à frente no itinerário no sistema de navegação\*:

1. Expandindo o campo de ferramentas usando a seta para baixo no lado esquerdo.
2. Expandindo ainda mais o campo de ferramentas com os três pontos.
3. Toque no símbolo **Passo a passo** (consulte ilustração).



Uma lista dos pontos de orientação do itinerário será exibida ao invés do campo de ferramentas (a lista pode ser rolada). Pressionar a seta apontando para a esquerda minimiza a lista.

O próximo ponto de orientação será sempre colocado do topo da lista.



A posição será exibida no mapa pressionando-se um dos pontos de orientação da lista. Mais um toque no símbolo de mira (veja ilustração) reiniciará o mapa para a visualização de orientação e o mapa seguirá o veículo.

<sup>10</sup> Point of Interest

## Perturbações de trânsito no mapa

O sistema de navegação\* recebe informações sobre eventos de trânsito e congestionamento de trânsito e exibe-os no mapa.

### NOTA

As informações do trânsito não estão disponíveis em todas as áreas/países.

As áreas de cobertura para informações do trânsito estão sendo ampliadas continuamente.

Você pode definir quais informações relacionadas ao trânsito devem ser exibidas.

Perturbações de trânsito, como engarrafamentos e trânsito lento, trabalhos na estrada e acidentes, são apresentadas com diferentes símbolos quando o zoom do mapa permite.



Trabalhos na estrada aparecem da seguinte forma. Para perturbações de trânsito maiores também é exibida sua extensão com uma linha vermelha ao lado da estrada. A linha também indica o sentido afetado pela perturbação - se a perturbação afetar ambos os sentidos a estrada, será assinalada com uma linha em ambos os lados.

## Informação sobre perturbações de trânsito

- Pressione o símbolo da perturbação de trânsito.
  - > Aparece um cartão de informação. A informação pode conter, por exemplo, a localização da perturbação de trânsito com nome da rua/número da estrada e o tipo/extensão/duração da perturbação.

### Evitar perturbações de trânsito

Em caso de perturbações de trânsito ao longo do itinerário, é possível selecionar a alternativa **Evitar**. O sistema calculará, então, outro itinerário.

### Informação de trânsito em tempo real<sup>11</sup>

Se o veículo estiver conectado à Internet, também será possível receber informações de trânsito em tempo real com RTTI<sup>12</sup>.

### Informação relacionada

- Configurações para trânsito (pág. 30)
- Configurações do mapa (pág. 28)
- Mostrar congestionamento ao longo do itinerário (pág. 25)
- Informação de trânsito em tempo real (pág. 27)
- Cartão de informações no sistema de navegação\* (pág. 8)

## Mostrar congestionamento ao longo do itinerário

É possível acessar uma lista com perturbações de trânsito ao longo do itinerário quando estiver indicado um destino no sistema de navegação\*.

1. Quando aparecer o mapa, expanda o campo de ferramentas com a seta para baixo e depois com os três pontos.

2.



Pressione **Adiante**.

3. Pressione **Trânsito**. O botão de trânsito tem a cor cinza quando não existem eventos de trânsito ao longo do itinerário.
  - > Eventuais ocorrências de trânsito ao longo do itinerário são ordenadas pela distância.
4. Caso deseje mais informações sobre perturbações de trânsito, pressione a linha para abrir um cartão de informação. Selecione uma alternativa de cartão de informação e siga as instruções.

<sup>11</sup> Aplicável apenas em alguns mercados.

<sup>12</sup> Real Time Traffic Information

- ◀ 5. Pressione **Evitar** para evitar perturbações de trânsito.
- > O itinerário é recalculado e a orientação é efetuada por um itinerário alternativo.

### Informação relacionada

- Perturbações de trânsito no mapa (pág. 25)
- Configurações para trânsito (pág. 30)
- Cartão de informações no sistema de navegação\* (pág. 8)
- Informação de trânsito em tempo real (pág. 27)

### Selecionar um desvio no sistema de navegação\*

Se o motorista desejar evitar a parte seguinte do itinerário, por exemplo, se a estrada estiver fechada, ele poderá selecionar um desvio.

1. Expanda o campo de ferramentas com a seta para baixo e depois com os três pontos.
- 2.



Pressione o símbolo **Desvio** para exibir um percurso alternativo com informações de sua rota mais longa/curta e o tempo de viagem estimado. Normalmente, será proposto apenas um curto desvio com breve regresso ao itinerário.

3. Se a sugestão for **aceita**: Pressione o sinal com a informação do desvio. O itinerário será aceito mesmo que você esteja conduzindo pela estrada sugerida. Após a sugestão ter sido aceita, a orientação será retomada - agora com o desvio selecionado como itinerário. Se a sugestão **não for aceita** a condução continuará pela rota original.

Como alternativa à função **Desvio** é possível selecionar um desvio do itinerário - o sistema atualizará o itinerário automaticamente e con-

tinuará a orientação ao destino utilizando o itinerário mais adequado.

Também é possível mostrar um itinerário alternativo durante a viagem.

### Informação relacionada

- Mostrar percurso alternativo (pág. 23)

## Informação de trânsito em tempo real

Quando o veículo está conectado à Internet, o motorista pode acessar as informações de tráfego estendidas<sup>13</sup> (RTTI<sup>14</sup>) relacionadas a congestionamentos, vias bloqueadas e qualquer outra coisa que afete o tempo do percurso.

Se o serviço RTTI tiver sido ativado, as informações sobre incidentes e fluxo do tráfego serão recebidas constantemente de um serviço de Internet. Quando um veículo solicita informação de fluxo de trânsito, fornece anonimamente dados sobre o fluxo de trânsito na posição do veículo, o que contribui para a funcionalidade do serviço. Os dados anônimos são enviados apenas quando o RTTI está ativado. Nenhum dado é fornecido se este serviço não estiver ativado.

O serviço pode precisar ser ativado novamente, por exemplo, depois de algumas atualizações de software, depois de visitas à oficina ou ao criar um novo perfil de motorista.

A situação de trânsito atual no sistema de navegação\* é exibida para rodovias, estradas principais, estradas nacionais e alguns percursos urbanos.

A quantidade de informação de trânsito apresentada no mapa depende da distância que se

encontra o veículo, dado ser apenas apresentada a cerca de 120 km (75 milhas) em relação ao veículo.

O texto e os símbolos no mapa são exibidos de modo normal e o fluxo de trânsito indica a fluidez do trânsito em uma estrada em relação à limitação de velocidade dela. O fluxo de trânsito é exibido no mapa em ambos os lados da estrada com uma linha colorida para cada sentido:

- Verde - nenhuma perturbação.
- Laranja - trânsito lento.
- Vermelho - congestionamento/engarrafamento/acidente.
- Preto - estrada fechada.

### **NOTA**

As informações do trânsito não estão disponíveis em todas as áreas/países.

As áreas de cobertura para informações do trânsito estão sendo ampliadas continuamente.

### Informação relacionada

- Ativação e desativação das informações de tráfego em tempo real (pág. 27)

## Ativação e desativação das informações de tráfego em tempo real

Com o veículo conectado à internet, o motorista pode ter acesso a informações de trânsito em tempo real<sup>15</sup> (RTTI<sup>16</sup>) no sistema de navegação\*.

As RTTI são ativadas e desativadas da seguinte forma:

1. Pressione **Configurações** na visualização superior do visor central.
2. Pressione **Navegação** → **Trânsito**.
3. Selecione **Informações do trânsito em tempo real** para ativar (substitui as informações de tráfego normais pelo RTTI) ou desativar RTTI.
4. Uma janela pop-up com o título **Termos e condições** e uma com o título **Compartilhamento dados** são exibidas se for a primeira vez que RTTI é usado.

Se a conexão à Internet do veículo for desconectada quando RTTI está ativado, as informações de tráfego normais serão ativadas automaticamente. RTTI é reativado quando a conexão à Internet é reconectada.

<sup>13</sup> Aplicável em alguns mercados.

<sup>14</sup> Real Time Traffic Information

### ◀ **Desativar a linha verde**

Para parar de exibir as linhas verdes que mostram que o trânsito está fluindo sem problemas:

1. Pressione **Configurações** na visualização superior.
2. Pressione **Navegação → Trânsito** e desmarque **Exibir trânsito livre**.

### **Informação relacionada**

- Informação de trânsito em tempo real (pág. 27)
- Configurações para trânsito (pág. 30)

### **Configurações do sistema de navegação\***

Aqui são selecionadas as configurações para o modo de apresentação do itinerário e outras informações no sistema de navegação.

Configurações → Navegação

Podem ser efetuadas configurações para as seguintes áreas:

- **Mapa** - gerencia o conteúdo e aspecto do mapa.
- **Percurso e orientação** - gerencia a orientação e a apresentação do itinerário e cálculos.
- **Trânsito** - gerencia a informação sobre perturbações no trânsito.

### **Informação relacionada**

- Configurações do mapa (pág. 28)
- Configurações de itinerário e orientação (pág. 29)
- Configurações para trânsito (pág. 30)

### **Configurações do mapa**

Aqui serão selecionadas as configurações para o modo de apresentação do mapa no sistema de navegação\*.

Configurações → Navegação → Mapa

Podem ser efetuadas configurações para as seguintes áreas:

- **Formato da posição**
- **Formato de exibição do mapa**
- **Exibir radares de velocidade**
- **Exibir favoritos**
- **Ponto de interesse (POI)**

### **Formato de posição**

**Formato da posição** será usado se a posição atual deve ser designada/apresentada com endereço e coordenadas:

- **Endereço**
- **Coordenadas e altitude**

<sup>15</sup> Aplicável em alguns mercados.

<sup>16</sup> Real Time Traffic Information

## Design do mapa

**Formato de exibição do mapa** é usado para selecionar como devem ser apresentadas as cores do mapa:

- **Dia** - cores claras.
- **Noite** - cores escuras para não interferir na visão noturna.
- **Automático** - o sistema alternará entre **Dia** e **Noite** dependendo da luz no compartimento de passageiros.

## Câmeras de velocidade<sup>17</sup>

**Exibir radares de velocidade** indica se as câmeras devem ser exibidas no mapa.

## Favoritos

Selecione se as **Preferidas** devem ser exibidas no mapa.

## Ponto de interesse (POI<sup>18</sup>)

Os POI a serem mostrados no mapa serão indicados em **Ponto de interesse (POI)**. Pressione a categoria desejada, por exemplo, "Meio de transporte", e escolha exibir todas as categorias ou apenas subcategorias específicas. Saia do menu pressionando **Retornar** ou **Fechar**.

## Informação relacionada

- Configurações do sistema de navegação\* (pág. 28)
- Configurações de itinerário e orientação (pág. 29)
- Configurações para trânsito (pág. 30)
- Mostrar POIs ao longo do itinerário (pág. 24)
- Indicar destino com ponto de interesse (pág. 19)
- Especificar um destino com os recentes/favoritos/biblioteca (pág. 20)

## Configurações de itinerário e orientação

Aqui são selecionadas as configurações para o modo de determinação do itinerário e de apresentação da informação no sistema de navegação\*.

Configurações → Navegação → Percurso e orientação

Podem ser efetuadas configurações para as seguintes áreas:

- **Formato da hora de chegada**
- **Volume da orientação por voz**
- **Escolha o tipo de percurso padrão**
- **Aprendizagem de percurso**
- **Configurações de prevenção**
- **Propor posto**

## Formato de hora

Selecione como indicar a hora de chegada:

- **ETA<sup>19</sup>** (hora de chegada estimada ao destino)
- **RTA<sup>20</sup>** (tempo de viagem restante até ao destino)

<sup>17</sup> A função não está disponível em todos os mercados.

<sup>18</sup> Point of Interest

<sup>19</sup> Estimated Time of Arrival

<sup>20</sup> Remaining Time to Arrival

- ◀ A hora indicada encontra-se no fuso horário do destino.

### Nível de orientação por voz

1. Pressione **Volume da orientação por voz**.
2. Pressione o guia de voz desejado:
  - **Nenhum** (sem orientação por voz automática, mas com possibilidade de solicitar a orientação por voz atual)
  - **Baixo** (apenas uma mensagem por ponto de orientação)
  - **Médio** (até 3 mensagens por ponto de orientação, com informação limitada)
  - **Completo** (até 4 mensagens por ponto de orientação e toda a informação disponível)

### Tipo padrão de itinerário

Selecione o tipo padrão de itinerário preferido:

- **Rápido**
- **Ecol.**
- **Panorâmico** (são evitadas rodovias sempre que possível, podendo prolongar o tempo de viagem)

Também é possível mostrar um itinerário alternativo durante a viagem.

### Aprendizagem de itinerário

Selecione **Aprendizagem de percurso** se deseja utilizar a coleta de dados para otimizar a determinação do itinerário.

### Evitar

Pressione **Configurações de prevenção** para abrir um menu com diferentes alternativas que podem ser evitadas automaticamente - se possível - ao determinar um itinerário. Selecione, por exemplo, túneis, áreas com pedágios urbanos e balsas.

### Sugestão de bomba de gasolina

Pressione **Propor posto** para ativar ou desativar a sugestão no visor do motorista de posto de abastecimento próximo quando o nível de combustível estiver baixo.

### Informação relacionada

- Configurações do sistema de navegação\* (pág. 28)
- Configurações do mapa (pág. 28)
- Configurações para trânsito (pág. 30)
- Mostrar percurso alternativo (pág. 23)

## Configurações para trânsito

Aqui são selecionadas as configurações para a apresentação da informação de trânsito no sistema de navegação\*.

Configurações → Navegação → Trânsito

Podem ser efetuadas configurações para as seguintes áreas:

- **Exibir e tratar eventos do trânsito**
- **Evitar eventos de trânsito**
- **Exibir trânsito livre**
- **Informações do trânsito em tempo real**

### Mostrar eventos de trânsito

Selecione se os eventos de trânsito devem ser exibidos no mapa e utilizados para cálculo de trajeto:

- **Nenhum**
- **Princ.**
- **Todos**

### Evitar incidente de trânsito

Selecione se os incidentes de trânsito devem ser evitados ao determinar um itinerário:

- **Nunca**
- **Pedir** (são emitidas eventuais sugestões de alteração do trajeto durante a viagem)
- **Sempre**



## Mostrar trânsito com fluxo livre

Selecione **Exibir trânsito livre** para mostrar no mapa.

## Utilizar informação de trânsito em tempo real<sup>21</sup>

Selecione **Informações do trânsito em tempo real** para utilizar a informação de trânsito em tempo real pela Internet (RTTI).

## Informação relacionada

- Configurações do sistema de navegação\* (pág. 28)
- Configurações do mapa (pág. 28)
- Configurações de itinerário e orientação (pág. 29)
- Informação de trânsito em tempo real (pág. 27)

## Atualizações do mapa

O MapCare é um serviço de atualização de mapa gratuito para veículos Volvo equipados com Sensus Navigation\*.

## Informações gerais sobre atualização

Os mapas podem ser atualizados de 2 a 12 vezes por ano (dependendo do mercado).

Há duas formas de atualizar mapas. Através de um computador e um pendrive USB ou diretamente a partir do veículo<sup>22</sup> (se ele estiver conectado à Internet).

O mapa do veículo é dividido em diversas regiões predefinidas. Ao atualizar os dados do mapa, não é necessário atualizar todas as regiões. O motorista pode escolher atualizar apenas uma ou mais regiões específicas.

Uma ou mais regiões podem ser atualizadas quando o veículo está conectado à Internet. Se um grande número de regiões, ou todo o mapa, deve ser atualizado, a quantidade total de dados do mapa pode ser tão grande que é mais fácil atualizar com um computador usando um pendrive USB.

## NOTA

Se um itinerário se estender por diversas regiões, todas devem ter a mesma versão. Caso contrário, há a possibilidade de um itinerário calculado incluir uma seção inesperada da estrada.

## Atualizar a estrutura do mapa

Às vezes, a estrutura do mapa deve ser alterada. Isto ocorre se uma região deve ser adicionada ou quando uma grande região deve ser dividida em regiões menores. Quando isso ocorre, qualquer tentativa de atualizar regiões individuais usando um procedimento normal falhará e uma mensagem indicará o motivo.

Em vez disso, todo o mapa deve ser reinstalado com um pendrive USB. Para obter mais informações, procure informações de suporte em [www.volvocars.com](http://www.volvocars.com) ou entre em contato com uma concessionária Volvo.

## Atualização do software do sistema de navegação

Além dos dados do mapa, os software próprio do sistema de navegação, que está sujeito a desenvolvimento constante, exige atualização de vez em quando. Uma situação pode ocorrer quando as últimas atualizações dos dados do mapa não são suportados pelo software exis-

<sup>21</sup> Aplicável em alguns mercados.

<sup>22</sup> Aplicável apenas em alguns países.

- ◀ tente no sistema de navegação. Nesse caso, uma mensagem é exibida para informar que o software do sistema de navegação também deve ser atualizado. Isto pode ser feito em uma concessionária Volvo. Também é possível obter ajuda com a atualização de mapa propriamente dita em um revendedor Volvo. No entanto, observar que, apesar de a atualização do mapa ser gratuita, o tempo de oficina para realizar a atualização poderá envolver cobranças.

### Perguntas frequentes

Pergunta	Resposta
É possível alterar a plataforma dos dados do mapa, por exemplo, da Europa para a América do Norte?	Sim, com algumas exceções. Para obter informações atualizadas, entre em contato com uma concessionária Volvo.
Quanto tempo demora para baixar uma atualização do mapa?	Depende do tamanho do arquivo do mapa e da largura de banda da conexão. Informações sobre o tamanho da atualização (MB) são mostradas na tela.

Pergunta	Resposta
Qual é o tamanho de uma atualização?	Depende do mercado. São fornecidas informações detalhadas para o mapa de cada mercado nas informações de suporte em <a href="http://www.volvocars.com">www.volvocars.com</a> .
Nenhuma destas atualizações funciona. O que eu faço?	Procure informações de suporte adicionais em <a href="http://www.volvocars.com">www.volvocars.com</a> ou entre em contato com uma concessionária Volvo.

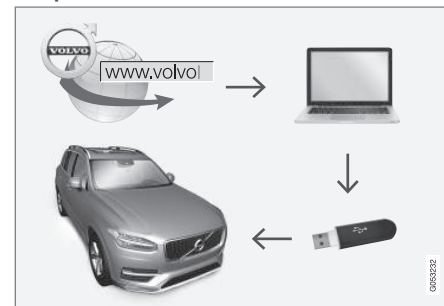
### Informação relacionada

- Atualizar mapas através de computador e USB (pág. 32)
- Atualizar mapas a partir do veículo conectado à internet (pág. 35)
- Perguntas frequentes sobre o sistema de navegação\* (pág. 36)
- Contrato de licenciamento do sistema de navegação\* (pág. 38)

## Atualizar mapas através de computador e USB

É possível fazer o download de novos mapas através de um computador conectado à internet para um dispositivo de memória USB e depois transferir os mapas do dispositivo de memória USB para o sistema de navegação do veículo\*.

### Preparativos



Atualização através do computador e memória USB

### Memória USB

É necessário que se verifique o seguinte para que um dispositivo de memória USB possa suportar uma atualização:

Parâmetros	Requisito
Padrão USB:	Mínimo 2.0
Sistema de arquivo:	FAT32, exFAT ou NTFS
Capacidade:	Até 128 GB Depende do mercado. São fornecidas informações detalhadas para o mapa de cada mercado nas informações de suporte em <a href="http://www.volvocars.com">www.volvocars.com</a> .

### Anotar a versão do mapa atual



1. Pressione **Centro de downloads** na visualização de aplicativos.

2. Pressione **Mapas**
  - > As regiões do mapa disponíveis são mostradas.



3. Toque na seta para expandir a região selecionada.
  - > Aparece informação de mapa detalhada.
4. Anote a informação do mapa sob a imagem do mapa.

### Transferência dos dados de mapa da Internet para o dispositivo de memória usb

Tenha à mão um dispositivo de memória USB e a informação de mapa anotada.

1. Acesse o site de suporte do Volvo Cars ([support.volvocars.com](http://support.volvocars.com)) em um computador com conexão à internet e, em **Downloads**, selecione downloads de mapas.
2. Selecione o tipo de mapa a ser atualizado.
3. Pressione a região a ser atualizada.
  - > Aparece uma imagem de mapa com informação sobre os dados mais recentes do mapa da região.

4. Verifique se a versão do mapa é mais recente do que a presente no veículo.
5. Dependendo do sistema que você tem, selecione o link de download para Windows ou Mac.
6. Selecione "Executar" para instalar o programa de download.
7. Clique em "Novo download" para baixar o mapa para um pendrive USB ou o disco rígido do computador.
8. Antes de instalar o mapa no veículo repetindo os passos 1-2, você pode clicar em "Verificar download" no programa de download para confirmar se o download/cópia para o cartão de memória USB funcionou corretamente.

O download pode demorar tempos diferentes, dependendo do tamanho do mapa e da rapidez da ligação de internet. A verificação do download correto para o dispositivo de memória USB antes da instalação do mapa no veículo pode ser feita selecionando a verificação do download no programa de download.

Conexões móveis via dispositivos móveis ou situações em que a assinatura usada possa ter um limite de dados mensal não são adequadas a usar para o download.

## Transferir dados de mapa do dispositivo de memória USB para o veículo

A transferência do dispositivo de memória USB para o veículo pode variar dependendo do tamanho dos dados de mapa. A atualização pode ser efetuada durante a condução. O sistema de navegação pode ser usado para atualizar uma região do mapa, mas para atualizar todo o mercado do mapa, por exemplo, a UE, o sistema de navegação não pode ser usado durante a atualização. Se o carregamento não estiver concluído quando o veículo for desligado, a atualização continua na condução seguinte. Não é necessário realizar a atualização durante a condução, mas a ignição precisa ser ligada. O suporte para bateria é recomendado se o carro não for conduzido durante a atualização.

### Atualizar

1. Ative o sistema de navegação.
2. Ligue o dispositivo de memória USB à tomada USB do veículo. Caso existam duas entradas USB, a outra não pode ser usada ao mesmo tempo.

3. O sistema de navegação detecta automaticamente uma atualização disponível e, durante a atualização de toda a base de dados de mapas, exhibe na tela o percentual do processo concluído.
  - > Ao atualizar uma região de mapa isolada, a atualização inicia-se imediatamente.
 

Para iniciar a atualização de toda a base de dados de mapas, o usuário deve pressionar **Confirmar**, ou **Cancelar** para interromper a instalação.
4. Pressione **Confirmar** - A atualização de toda a base de dados de mapas começa e a informação sobre o desenvolvimento do processo aparece no visor central.
5. O visor central indica quando a transferência está concluída - retire então o dispositivo de memória USB.
6. Reinicie o sistema de conforto e conveniência.
7. Verifique se foram transferidos para o veículo os dados de mapa corretos repetindo a operação descrita na seção anterior "Anotar a versão do mapa atual".

<b>i</b>	<b>NOTA</b>
<p>Para que a instalação comece, os seguintes critérios devem ser satisfeitos:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● A área selecionada estar incluída no mapa do sistema. Só é possível baixar a área da Escandinávia se o sistema já tiver um mapa da Europa. Se um mapa completo novo for baixado, ele substituirá o mapa anterior.</li> <li>● A versão da área selecionada ser posterior à do automóvel.</li> <li>● A área selecionada ser compatível com o software do automóvel. Se a atualização não for compatível, o novo software precisará ser baixado.</li> <li>● A área selecionada ser compatível com o mapa existente. Se a área não for compatível, o mapa precisará ser substituído.</li> </ul>	

### Interrupção

Quando há uma interrupção durante uma atualização, aparece sempre uma mensagem de texto explicativa no visor central.

O que acontece se...	Resposta
o sistema de conforto e conveniência for desligado durante a atualização?	O procedimento para e é automaticamente retomado, no ponto em que foi interrompido, quando o sistema é reativado, por exemplo, ao arrancar o motor.
o dispositivo de memória USB for retirado antes da conclusão da atualização?	O procedimento para e é automaticamente retomado, no ponto em que foi interrompido, quando o dispositivo for reconectado no veículo.

Para obter mais informações, procure informações de suporte em [www.volvocars.com](http://www.volvocars.com) ou entre em contato com uma concessionária Volvo.

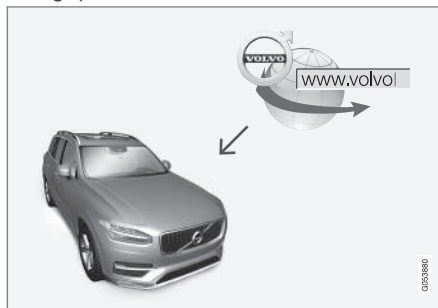
### Informação relacionada

- Atualizar mapas a partir do veículo conectado à internet (pág. 35)
- Atualizações do mapa (pág. 31)

<sup>23</sup> Aplicável apenas em alguns países.

### Atualizar mapas a partir do veículo conectado à internet

Quando o veículo está conectado à internet, é possível atualizar os mapas do sistema de navegação\*<sup>23</sup>.



Princípio do procedimento da atualização remota.



1. Pressione **Centro de downloads** na visualização de aplicativos.
  - > O aplicativo é iniciado e aparece em **Mapas** um algarismo que indica a quantidade de atualizações de mapa disponíveis para a região indicada. O algarismo permanece visível até ser efetuada nova procura por atualizações ou até as atualizações serem instaladas.
2. Pressione **Mapas**.
3. Pressione **Instalar** e em seguida em **Confirmar**.
  - > É iniciada a instalação do mapa/atualização selecionados.

Para obter mais informações, procure informações de suporte em [www.volvocars.com](http://www.volvocars.com) ou entre em contato com uma concessionária Volvo.



### « **Atualização automática dos dados do mapa**

A atualização automática da região inicial pode ser selecionada no **Centro de download**.

1. Pressione **Centro de downloads** na visualização de aplicativos.
2. Pressione **Mapas**.
3. A atualização automática dos dados do mapa só pode ser selecionada para a região inicial. Se ainda não estiver definida a região inicial, pressionar na seta para baixo para expandir a região.
  - > Aparece informação de mapa detalhada.
4. Pressione **Def. como reg. inic.**.
5. Role para o topo da lista de regiões, onde você encontrará a região inicialmente selecionada.
6. Pressione a seta para baixo para expandir a região inicial.
7. Marque caixa **Atual. aut.:**
  - > Quando o veículo está conectado à internet e uma atualização de mapa está disponível, ela será baixada automaticamente.

### **Quando um download de mapa em andamento é cancelado**

Se um download de mapa começou, mas o veículo é desligado antes de concluir, o pro-

cesso é pausado e depois continuado automaticamente quando o veículo for ligado novamente e reconectado à Internet.

Se uma ou mais atualizações tiverem sido desmarcadas ou perdidas, os arquivos de atualização podem ficar muito grandes para serem baixados diretamente para o veículo. Neste caso, existe a opção de baixar os arquivos em um dispositivo USB para instalação no veículo.

### **Informação relacionada**

- Atualizar mapas através de computador e USB (pág. 32)
- Atualizações do mapa (pág. 31)

### **Perguntas frequentes sobre o sistema de navegação\***

Aqui se encontram respostas a algumas das perguntas mais comuns sobre o sistema de navegação Sensus Navigation.

#### **A posição do veículo no mapa está incorreta**

O sistema de navegação mostra a posição do veículo com uma exatidão de cerca de 20 metros (65 pé).

Há uma maior probabilidade de erro ao conduzir em estradas paralelas, estradas com muitas curvas, estradas com diferentes alturas ou depois de conduzir em uma reta longa, sem curvas distintas.

Montanhas com grande altitude, túneis, viadutos, estradas com diferentes alturas, etc., afetam a recepção dos sinais satélite, o que significa que a margem de erro para a determinação da posição do veículo pode aumentar.

#### **O sistema nem sempre determina a estrada mais rápida/curta**

Ao determinar um itinerário, são levados em conta vários fatores para obter, em teoria, o melhor caminho, por exemplo, distância, largura da via, classe da via, intensidade de trânsito e limites de velocidade. No entanto, a experiência e conhecimento que o motorista tem da área podem determinar um trajeto mais eficaz.

### **O sistema utiliza pedágios e balsas, por exemplo, apesar do motorista ter optado por evitá-los**

Em percursos longos, e por motivos técnicos, o sistema só pode considerar as vias de maior dimensão.

Caso se opte por evitar pedágios e rodovias, estes são evitados sempre que possível e só são utilizados caso não exista uma alternativa adequada disponível.

### **A posição do veículo no mapa está incorreta após transporte**

Se o veículo for transportado, por exemplo, em balsa ou trem, ou por um meio que não permita a recepção de sinais satélite, o sistema pode demorar até 5 minutos para determinar a posição correta do veículo.

### **O símbolo do veículo na tela não se comporta de modo lógico após a mudança dos pneus**

Além do receptor satélite, o sistema utiliza o sensor de velocidade do veículo e um giroscópio para determinar a posição, velocidade e direção do veículo. Após ter sido montado um pneu sobressalente ou ter substituído os pneus de verão pelos de inverno, o sistema necessita "reconhecer" as dimensões das rodas novas.

Assim, recomenda-se a condução por algum tempo em uma boa estrada com boa recepção

satélite (visibilidade livre) para que o sistema funcione de modo ideal.

### **A imagem do mapa não corresponde à realidade**

A construção ou reparo de redes de estradas, a introdução de novas regras no trânsito, etc. acontecem de forma constante, não permitindo que a base de dados de mapas esteja sempre atualizada em todas as situações.

Por este motivo, o trabalho de desenvolvimento e atualização dos dados de mapa é contínuo - verifique de vez em quando a existência de atualizações.

### **O símbolo do veículo na tela salta para frente ou roda**

Antes de iniciar a condução, o sistema pode demorar alguns segundos a detectar a posição e os movimentos do veículo.

Desligue o sistema e o veículo. Volte a dar a partida, mas mantenha-se imóvel por um breve período antes de iniciar a condução.

### **A informação do mapa não é atual**

Ver resposta ao item seguinte.

### **As informações de mapa mais recentes estão instaladas?**

Os dados de mapa são atualizados e melhorados continuamente. Ao atualizar mapas pelo computador e USB é possível verificar a versão de mapa presente no veículo. Verifique a

versão do mapa no veículo e compare com a versão do mapa disponível nas informações de suporte em [www.volvocars.com](http://www.volvocars.com).

### **Informação relacionada**

- Atualizações do mapa (pág. 31)

### **Contrato de licenciamento do sistema de navegação\***

Uma licença<sup>24</sup> é um contrato sobre o direito de realização de determinada atividade ou sobre o direito de utilização do direito de outras pessoas, nos termos designados no contrato.

#### **CONTRATO DE LICENÇA DO USUÁRIO FINAL PARA DISTRIBUIÇÃO DA**

Esse contrato de licença é válido para o mercado brasileiro, não português.

HERE PARA DAS AMÉRICAS /  
ÁSIA-PACÍFICO

#### **TERMOS DE USUÁRIO FINAL**

O conteúdo fornecido (“Dados”) é licenciado, não vendido. Ao abrir o pacote, ou instalar, copiar ou de outra forma utilizar os Dados, você concorda em se submeter aos termos deste contrato. Se você não concordar com os termos deste contrato, você não tem permissão para instalar, copiar, usar, revender ou transferir os Dados. Se você deseja rejeitar os termos deste contrato, e não tiver instalado, copiado ou utilizado os Dados, você deve entrar em contato com o seu revendedor ou com a HERE North America, LLC (conforme definido abaixo) no prazo de 30 (trinta) dias após a compra para um reembolso

do seu preço de compra. Para entrar em contato com a HERE, por favor visite [www.here.com](http://www.here.com). Os Dados são fornecidos apenas para o seu uso pessoal e interno e não podem ser revendidos. Eles são protegidos por direitos autorais e estão sujeitos aos seguintes termos (este “Contrato de Licença de Usuário Final”) e condições que foram acordados por você, de um lado, e pela HERE e suas licenciadoras (incluindo suas licenciadoras e fornecedores), de outro lado. Para fins destes termos, “HERE” significa (a) HERE North America, LLC, com relação aos Dados para as Américas e/ou região da Ásia-Pacífico, e (b) HERE Europe B.V. para Dados para a Europa, Oriente Médio e/ou África. Os Dados incluem algumas informações e respectivos conteúdos fornecidos com base em uma licença para a HERE de terceiros e estão sujeitos aos termos aplicáveis dos fornecedores e aos avisos de direitos autorais definidos na seguinte URL:

[here.com/supplierterms](http://here.com/supplierterms)

#### **TERMOS E CONDIÇÕES**

##### **Limitações da Licença em relação ao Uso:**

Você concorda que sua licença de uso desses Dados é limitada e condicionada ao uso para fins exclusivamente pessoais e não comerciais, e não para fins de bureau de serviços, timesharing ou outros fins

semelhantes. Exceto se de outra forma estabelecido nos termos do presente, você concorda em não reproduzir, copiar, modificar, decompilar, desmontar ou fazer engenharia reversa de quaisquer partes destes Dados, e não poderá transferir ou distribuí-los sob qualquer formato ou para quaisquer fins, exceto na medida do permitido pelas leis aplicáveis.

##### **Limitações da Licença em relação à**

**Transferência:** Sua licença limitada não permite a transferência ou revenda dos Dados, exceto se você puder transferir os Dados e todos os materiais que os acompanham de forma permanente e se: (a) você não retiver cópias dos Dados; (b) o destinatário concordar com os termos deste Contrato de Licença de Usuário Final, e (c) você transferir os Dados da mesma forma que você os comprou, transferindo fisicamente a mídia original (por exemplo, o CD-ROM ou DVD que você comprou), todas as embalagens originais, todos os manuais e outros documentos. Especificamente, conjuntos com discos múltiplos só podem ser transferidos ou vendidos como um conjunto completo conforme fornecidos por você e não como subconjuntos.

**Outras Limitações da Licença:** Salvo se você tiver sido especificamente autorizado pela

<sup>24</sup> EULA = End User License Agreement



HERE em um contrato escrito em separado, e sem prejuízo do parágrafo anterior, sua licença está condicionada à utilização dos Dados nos termos do presente contrato, e você não poderá (a) usar esses Dados com quaisquer produtos, sistemas ou aplicativos instalados ou, de outra forma, conectados ou em comunicação com veículos capazes de navegação de veículos, posicionamento, expedição, orientação em tempo real, gestão de frota ou aplicações semelhantes, ou (b) com, ou em comunicação com, incluindo, sem limitação, telefones celulares, palmtops e computadores portáteis, pagers e assistentes pessoais digitais ou PDAs.

**Atenção:** Estes Dados podem conter informações imprecisas ou incompletas devido à passagem do tempo, às mudanças nas circunstâncias, às fontes utilizadas e à natureza de coleta de Dados geográficos abrangentes, qualquer um dos quais podendo levar a resultados incorretos.

**Sem Garantias:** Os Dados são fornecidos “no estado em que estão” e você concorda em utilizá-los a seu próprio risco. A HERE e suas licenciadoras (e as licenciadoras e fornecedoras destas) não fornecem quaisquer garantias ou declarações de qualquer espécie, expressas ou implícitas, decorrentes de lei ou não, incluindo, sem limitação, conteúdo, qualidade, exatidão, integralidade, eficácia, confiabilidade, adequação a uma finalidade

específica, utilidade, uso ou resultado a ser obtido com estes Dados, ou de que os Dados ou servidor não serão interrompidos ou livres de erros.

**Renúncia à Garantia:** A HERE E SUAS LICENCIADORAS (E AS LICENCIADORAS E FORNECEDORAS DESTAS) RENUNCIAM A QUAISQUER GARANTIAS, EXPRESAS OU IMPLÍCITAS, DE QUALIDADE, DESEMPENHO, COMERCIALIZABILIDADE, ADEQUAÇÃO A UMA FINALIDADE ESPECÍFICA OU NÃO VIOLAÇÃO. Alguns Estados, Territórios e Países não permitem certas renúncias de garantias e portanto, neste sentido, a renúncia acima pode não se aplicar a você.

**Renúncia à Responsabilidade:** A HERE E SUAS LICENCIADORAS (E AS LICENCIADORAS E FORNECEDORAS DESTAS) NÃO SERÃO RESPONSÁVEIS PARA COM VOCÊ COM RELAÇÃO A QUALQUER RECLAMAÇÃO, EXIGÊNCIA OU AÇÃO, INDEPENDENTEMENTE DA NATUREZA DA RECLAMAÇÃO, DEMANDA OU AÇÃO ALEGANDO QUALQUER PERDA, PREJUÍZO OU DANO, DIRETO OU INDIRETO, QUE POSSA RESULTAR DO USO OU POSSE DOS DADOS, OU QUAISQUER LUCROS CÉS-SANTES, PERDA DE RECEITA, CONTRATOS OU ECONOMIAS, OU QUALQUER DANO DIRETO, INDIRETO, INCIDENTAL, ESPECIAL OU

CONSEQUENCIAL, ADVINDOS DE SEU USO OU INABILIDADE DE USO DESSES DADOS, DA VIOLAÇÃO DESTES TERMOS E CONDIÇÕES, SEJA EM AÇÕES COM BASE EM CONTRATO OU ATO ILÍCITO, OU EM GARANTIAS, AINDA QUE A HERE OU SUAS LICENCIADORAS TENHAM SIDO ALERTADAS DA POSSIBILIDADE DE TAIS DANOS. Alguns Estados, Territórios e Países não permitem certas renúncias a garantias ou limitações de danos, e portanto, neste sentido, a renúncia acima pode não se aplicar a você.

**Controle de Exportações:** Você concorda em não exportar, de qualquer localidade, qualquer parte dos Dados fornecidos ou qualquer produto diretamente derivado destes, exceto de acordo com, e com todas as licenças e aprovações requeridas, as leis, regras e regulamentações de exportação aplicáveis, incluindo, sem limitação, as leis, regras e regulamentações geridas pelo Escritório de Controle de Ativos Estrangeiros do Departamento de Comércio dos EUA e da Secretaria de Indústria e Segurança do Departamento de Comércio dos EUA. Na medida em que tais leis, normas ou regulamentos de exportações proibirem a HERE de cumprir qualquer de suas obrigações aqui previstas de entregar ou distribuir Dados, tal descumprimento deverá ser desculpado e não constituirá uma violação do presente Contrato.



◀◀ **Acordo integral:** Estes termos e condições constituem o acordo integral entre a HERE (e suas licenciadoras, incluindo as licenciadoras e fornecedoras destas) e você, com relação ao objeto do presente, e prevalecem em sua integralidade sobre todo e qualquer acordo escrito ou oral anteriormente existente entre as partes com relação ao objeto do mesmo.

**Independência das Disposições:** Você e a HERE concordam que se qualquer parte deste contrato for considerada ilegal ou inexecutável, essa parte será excluída e as demais disposições do Contrato continuarão em pleno vigor e efeito.

**Lei Aplicável:** Os termos e condições acima serão regidos pelas leis do Estado de Illinois (para Dados para as Américas e/ou região da Ásia-Pacífico) ou da Holanda (para Dados para a Europa, Oriente Médio e África), independentemente (i) dos princípios de direito comparado, ou (ii) da Convenção das Nações Unidas sobre os Contratos de Compra e Venda Internacional de Mercadorias, que é expressamente inaplicável. Para todas e quaisquer disputas, reclamações e ações decorrentes de ou em conexão com os Dados (“Ações”), você concorda em submeter-se à jurisdição pessoal (a) do Estado de Illinois para Ações relativas aos Dados para as Américas e/ou região da Ásia-Pacífico fornecidos a você nos termos deste

documento, e (b) da Holanda para Dados para a Europa, Oriente Médio e/ou África fornecidos a você nos termos do presente.

**Usuários Finais Governamentais:** Se os Dados forem adquiridos por ou em nome do governo dos Estados Unidos ou qualquer outra entidade que procura ou solicita direitos similares aos normalmente requeridos pelo governo dos Estados Unidos, estes Dados tornam-se um “item comercial” conforme o termo é definido no artigo 48 C.F.R. (“FAR”) 2.101, são licenciados de acordo com estes Termos de Usuário Final, e cada cópia dos Dados entregue ou de outra forma fornecida deve estar marcada e deve incluir a seguinte “Notificação de Uso” e deverão ser tratados de acordo com tal Notificação:

### **NOTIFICAÇÃO DE USO**

NOME DO CONTRATADO (FABRICANTE/  
FORNECEDOR):

HERE

ENDEREÇO DO CONTRATADO  
(FABRICANTE/FORNECEDOR):

425 West Randolph Street, Chicago, IL  
60606.

Os Dados são um item comercial conforme definido no FAR 2.101 e estão sujeitos a estes Termos de Usuário Final com base nos quais os Dados foram fornecidos.

© 1987-2015 HERE. Todos os direitos reservados.

Se o funcionário público contratante, a agência federal governamental ou qualquer funcionário público federal se recusar a usar o texto aqui estabelecido, o funcionário público contratante, a agência federal governamental ou qualquer funcionário público federal deverá notificar a HERE antes de buscar direitos adicionais ou alternativos com relação aos Dados.

© 1987-2015 HERE. Todos os direitos reservados.

### **Informação relacionada**

- Atualizações do mapa (pág. 31)
- Contrato de licenciamento do sistema de navegação\* (pág. 38)

# ÍNDICE ALFABÉTICO

## A

---

Ativação do sistema	6
Atualizar dados do mapa	31, 32, 35

## C

---

Configurações	28
informações de tráfego	30
Opções do mapa	28
rota e orientação	29
Congestionamento ao longo do trajeto	25
Contrato de licença	38
Controle por voz	
Comandos	15
navegação do mapa	11

## D

---

Definir destino	16, 17, 18, 19, 20, 21
Desvio	26
Direitos autorais	38

## E

---

Enviar para o veículo	21
-----------------------	----

## I

---

Informações de tráfego	30
difusão	25
Informações de tráfego em tempo real (RTTI)	27
Itinerário	22
editar e excluir	23
exibir	22

## N

---

navegação do mapa	
no visor central	8
No visor do motorista	10
no visor head-up	11

## O

---

Opções de orientação	28, 29
Opções do mapa	28

## P

---

Perguntas e respostas	36
POI	19, 24

Pontos de interesse	19, 24
Pontos de orientação no itinerário	24

## R

---

Rota alternativa	
Ecol., Rápido, Panorâmico	23

## T

---

Transporte do veículo	37
-----------------------	----

## V

---

Visualização do mapa	28
----------------------	----





**V O L V O**